

1/10 電動RCツインモーター4WDレーシングトラック

ツイン デトネーター

ITEM 58309



TWIN DETONATOR

1/10 SCALE R/C TWIN-MOTOR 4WD RACING TRUCK



540モーター2個つき

TWIN DETONATOR



●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

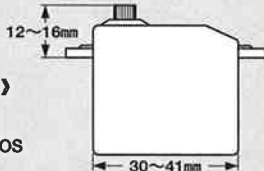
組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このキットには、タミヤ・アドスペックGT-II プロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はリバース付き2チャンネル2サーボタイプ(BEC仕様)をご使用ください。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS

《RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)》

Tamiya ADSPEC GT-II R/C system is recommended for this model. Other forward/reverse running R/C systems featuring 2-servo and 2-channel style with BEC are also compatible. Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge battery according to manual.

《FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)》

Das Tamiya ADSPEC GT-II R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal-Fernsteueranlagen mit BEC für Vor- und Rückwärtsfahrt mit 2 Servos sind ebenfalls verwendbar. Beachten Sie sich bitte die der R/C Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

《ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)》

L'ensemble Tamiya ADSPEC GT-II est recommandé. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos marche avant / marche arrière à alimentation BEC sont également utilisables. Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

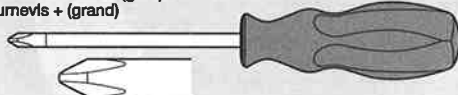
《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●ボディはポリカーボネート塗料を使用してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。15ページを参照し、使用する塗料色を用意してください。

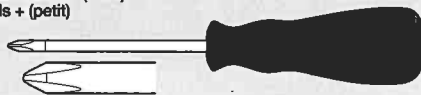
●Use polycarbonate paints for polycarbonate parts. Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops. Refer to page 15 for necessary colors.

《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)

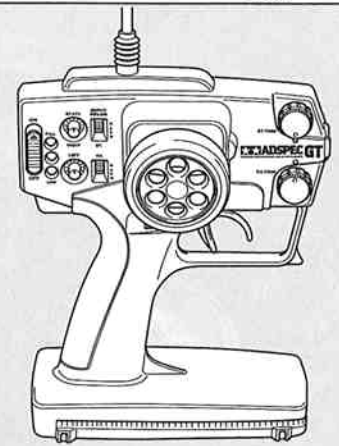
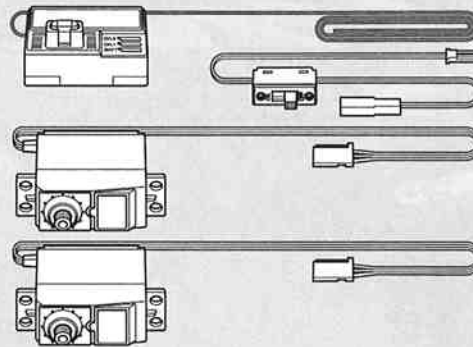


ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



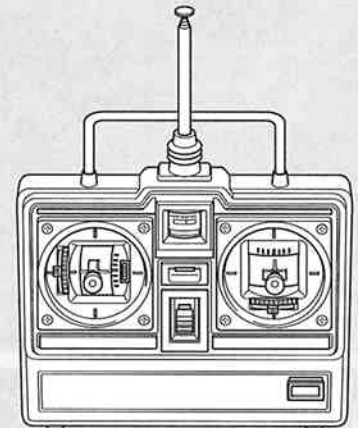
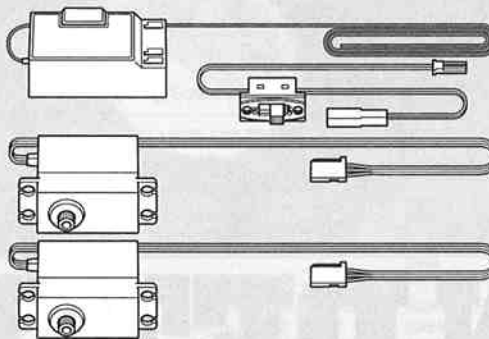
タミヤ・アドスペックGT-II 2チャンネルRCプロポセット

Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya ADSPEC GT-II 2 voies



2チャンネル・2サーボプロポセット(BEC仕様)

2-channel 2-servo R/C system (BEC)
2-Kanal R/C System (BEC) mit 2 Servos
Autre ensemble R/C 2 voies 2 servos (BEC)



タミヤ7.2Vレーシングバック

Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V. Racing



7.2V専用充電器

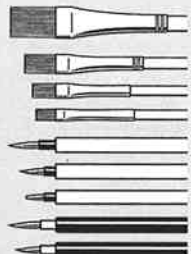
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

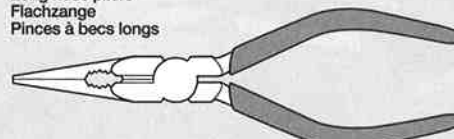
《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-16 ●メタリックブルー / Metallic blue /
PC-16 Blau-Metallic / Bleu métallisé



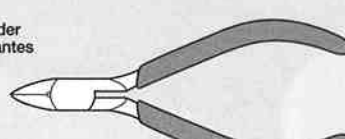
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



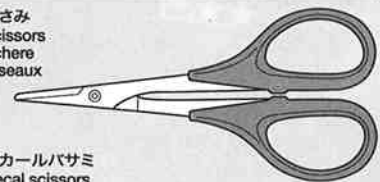
クラフトナイフ

Modelling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



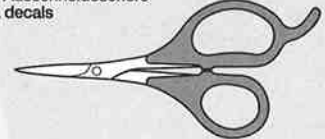
はさみ

Scissors
Schere
Ciseaux



デカールバサミ

Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à décals



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Cellophane tape, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Tesafilm, Feile, weiches Tuch.

★Ruban adhésif, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

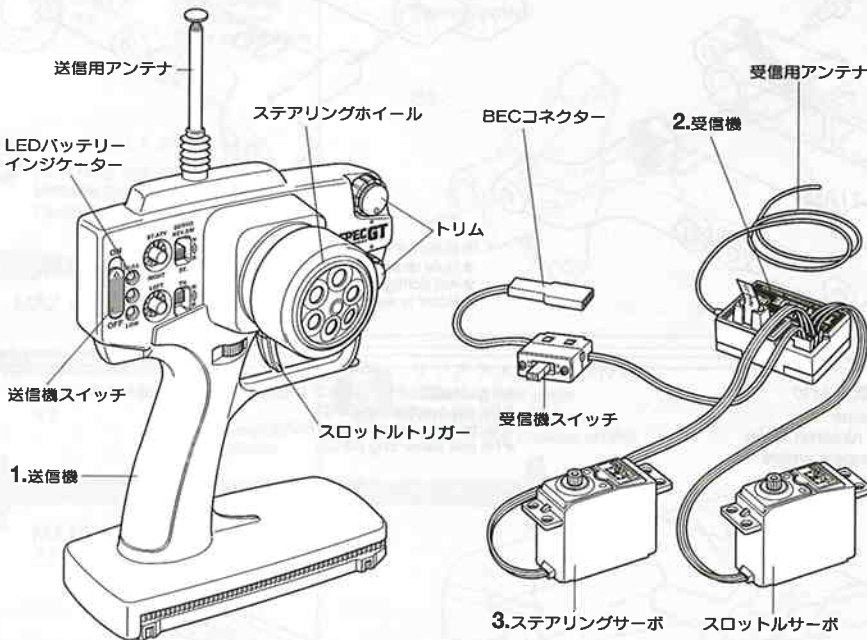


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。

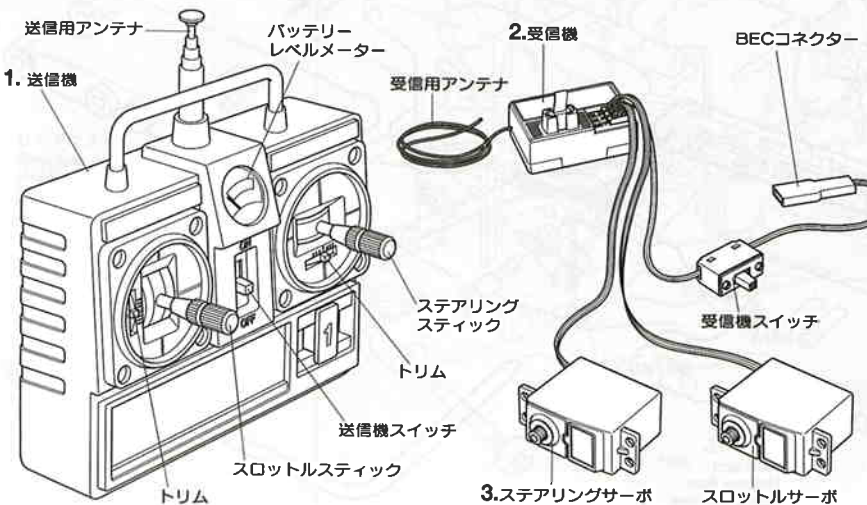


●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・アドスペックGT-II プロポ》 Tamiya ADSPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネル・2サーボプロポ》 2-channel 2-servos R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital Transmitter R/C device consists of a transmitter, a receiver and servos.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Receiver: Receives signals from transmitter.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL R/C EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

- Sender: Dient als Steuergerät. Die Lenkrad-/Knüppel- und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funktionssignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Empfängt die Funktionssignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



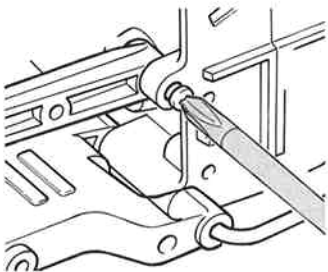
作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.



★ドライバーは必ずビスに合ったものを使用してください。

★Use suitably sized driver.

★Passenden Schraubenzieher verwenden.

★Employer un tournevis de taille appropriée.

A

1~11

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 リヤアームの組み立て

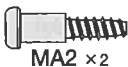
Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2 リヤアームの取り付け

Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière



3×14mm 段付きビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

MA14
x1

U型シャフト
U-shaped shaft
U-förmige Achse
Support en U

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

■グリス このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

■ Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

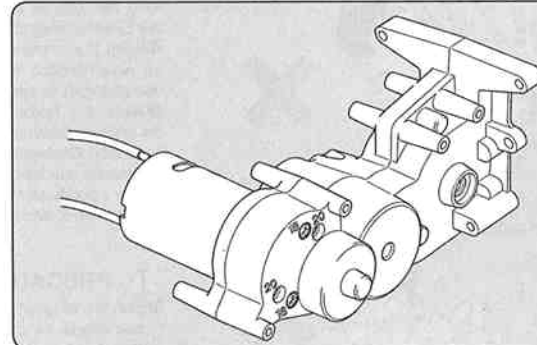
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

■ Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

■ Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.



★ギヤケースはモーターを付けた、組み立て済みのアッセンブリーになっています。ギヤのメンテナンス、部品の交換などは18.19ページを参考に行うようにしてください。

★Gearbox with motor is assembled. Refer to the pages 18 and 19 for maintenance and parts change.

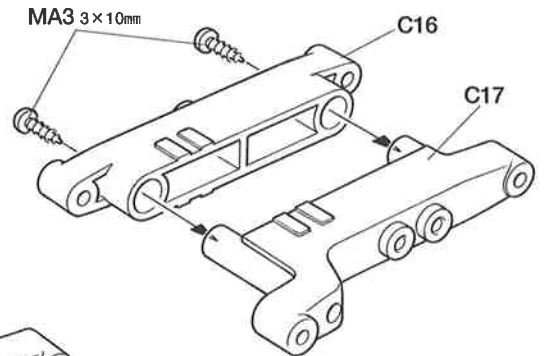
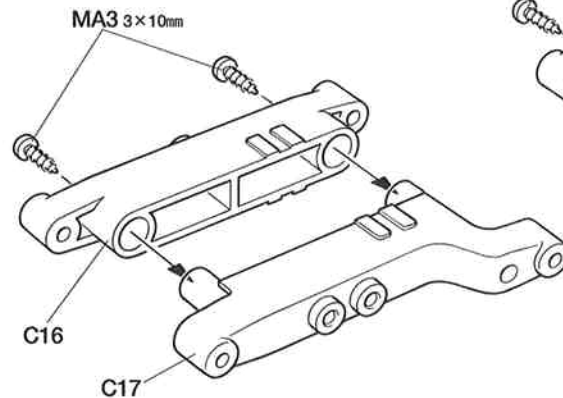
★Das Getriebegehäuse und der Motor sind bereits zusammengebaut. Für Wartungs und Austauscharbeiten beachten Sie bitte Seiten 18 und 19.

★Le carter avec moteur est assemblé. Se reporter aux pages 18 à 19 pour la maintenance et le remplacement des pièces.

1

リヤアームの組み立て

Rear arms
Hintere Arme
Triangles arrière

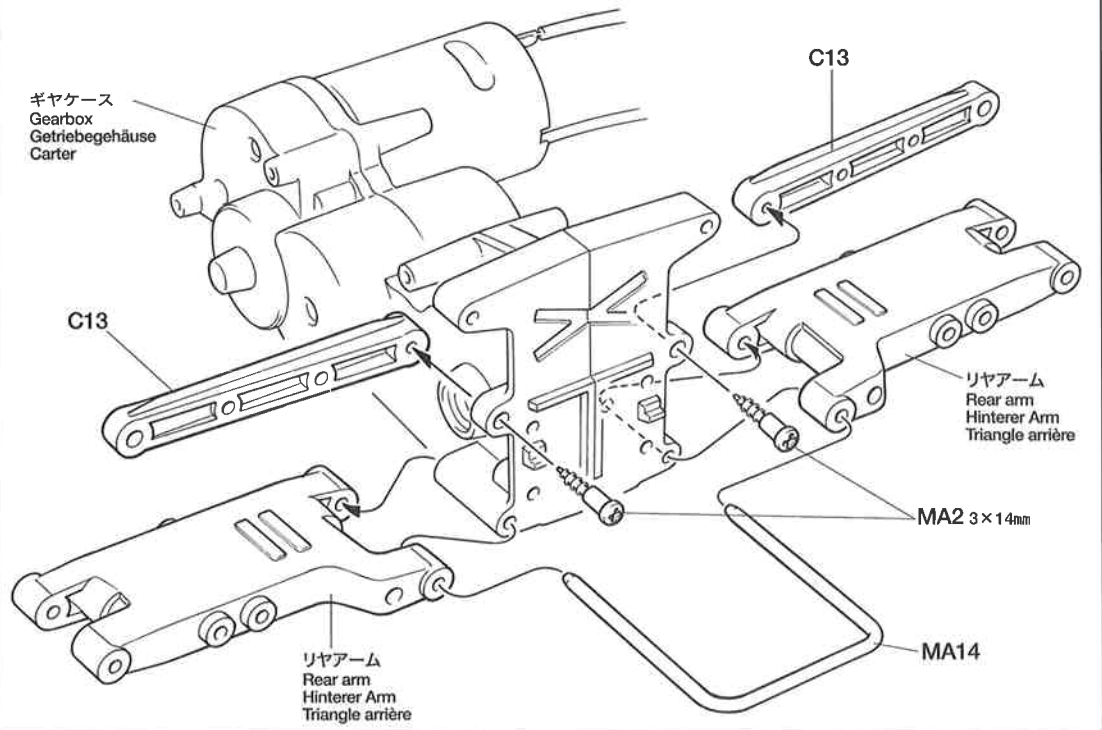


★部品の向きに注意して組み立ててください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

2

リヤアームの取り付け

Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Arme
Fixation des triangles arrière



★3×14mm段付きビス (MA2) はしめ込みすぎないように注意します。
★Do not overtighten (MA2).
★Nicht ganz einschrauben (MA2).
★Ne pas serrer trop (MA2).

3 リヤギヤボックスジョイントの取り付け
 Attaching rear gearbox joints
 Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke hinten
 Installation des accouplements de pont arrière

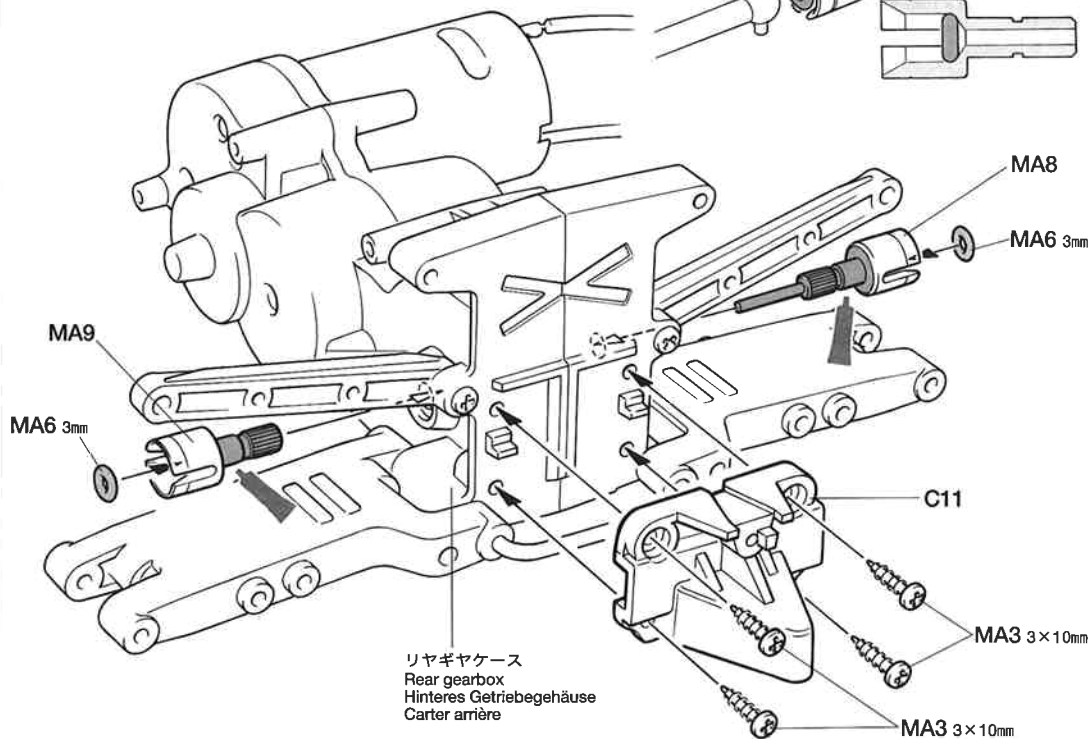
MA3 ×4
 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

MA6 ×2
 3mm Oリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)

MA8 ×1
 ギヤボックスジョイント (長)
 Gearbox joint (long)
 Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont (long)

MA9 ×1
 ギヤボックスジョイント (短)
 Gearbox joint (short)
 Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont (court)

3 リヤギヤボックスジョイントの取り付け
 Attaching rear gearbox joints
 Einbau der Getriebegehäuse-Gelenke hinten
 Installation des accouplements de pont arrière

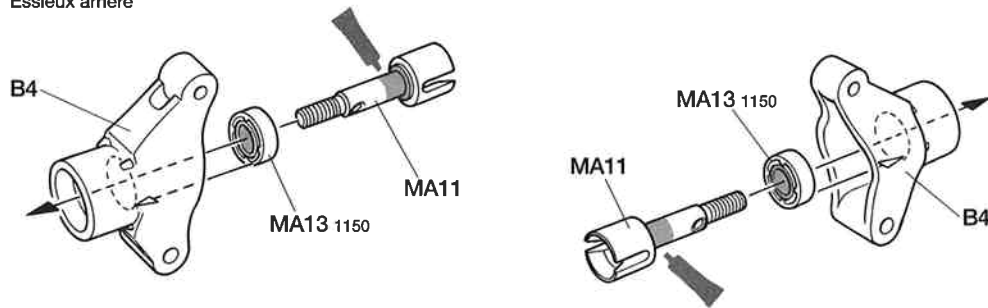


4 リヤアクスルの組み立て
 Rear axles
 Hinterachsen
 Essieux arrière

MA11 ×2
 ホイールアクスル
 Wheel axle
 Rad-Achse
 Axe de roue

MA13 ×2
 1150 プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

4 リヤアクスルの組み立て
 Rear axles
 Hinterachsen
 Essieux arrière

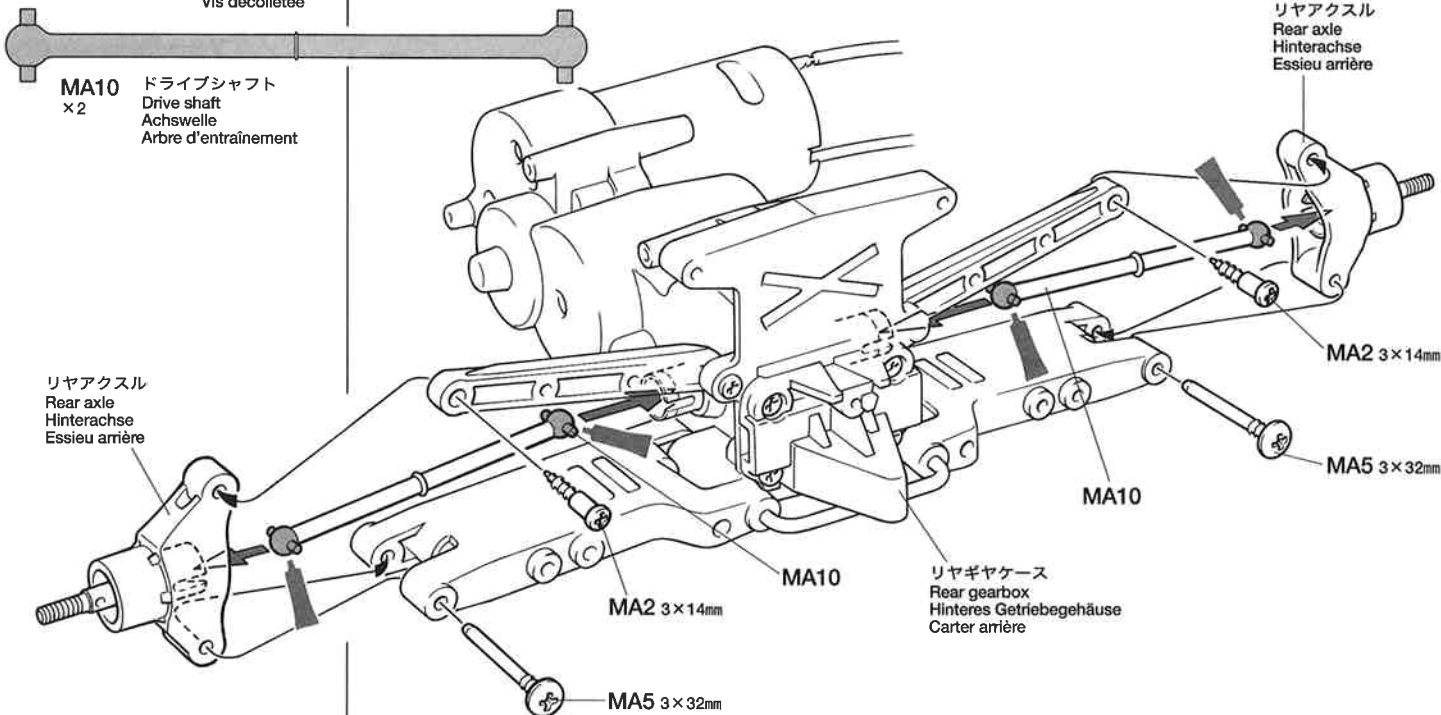


5 リヤアクスルの取り付け
 Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière

MA2 ×2
 3×14mm 段付きビス
 Step screw
 Paßschraube
 Vis décollée

MA5 ×2
 3×32mm スクリューピン
 Screw pin
 Schraubzapfen
 Vis décollée

5 リヤアクスルの取り付け
 Attaching rear axles
 Hinterachsen-Einbau
 Fixation des essieux arrière



リアアクスル
 Rear axle
 Hinterachse
 Essieu arrière

リアアクスル
 Rear axle
 Hinterachse
 Essieu arrière

リアギヤケース
 Rear gearbox
 Hinteres Getriebegehäuse
 Carter arrière